ISSN 1725-5082

Euroopa Liidu Teataja

L 318

51. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

28. november 2008

Sisukord

I *EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik*

MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1173/2008, 27. november 2008, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1174/2008, 27. november 2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1134/2008, millega määratakse kindlaks teraviljasektori impordimaksud alates 16. novembrist 2008 3

★ **Komisjoni määrus (EÜ) nr 1175/2008, 27. november 2008, millega muudetakse ja parandatakse määrust (EÜ) nr 1974/2006, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1698/2005 (Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta) kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad** 6

DIREKTIIVID

★ **Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/97/EÜ, 19. november 2008, millega muudetakse nõukogu direktiivi 96/22/EÜ, mis käsitleb teatavate hormonaalse või türeostaatilise toimega ainete ja beetaagonistide kasutamise keelamist loomakasvatuses** ([1]) 9

([1]) EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II *EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik*

OTSUSED

Komisjon

2008/889/EÜ:

★ **Komisjoni otsus, 18. november 2008, millega muudetakse otsuseid 2002/747/EÜ, 2003/31/EÜ, 2005/342/EÜ, 2005/344/EÜ ja 2005/360/EÜ, et pikendada teatavatele toodetele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust** *(teatavaks tehtud numbri K(2008) 6941 all)* (1) 12

III *Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid*

EUROOPA LIIDU LEPINGU V JAOTISE KOHASELT VASTU VÕETUD AKTID

2008/890/ÜVJP:

★ **Nõukogu otsus, 27. november 2008, millega rakendatakse ühismeedet 2007/749/ÜVJP Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPM) kohta Bosnias ja Hertsegoviinas** 14

Märkus lugejale (vt tagakaane sisekülge)

ET

(1) EMPs kohaldatav tekst

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1173/2008,

27. november 2008,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), [1]

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, [2] eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 28. novembril 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. november 2008

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

---

[1] ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.
[2] ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood [1]	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	25,7
	MA	57,3
	TR	85,2
	ZZ	56,1
0707 00 05	EG	188,1
	JO	167,2
	MA	72,1
	TR	90,0
	ZZ	129,4
0709 90 70	MA	67,0
	TR	107,1
	ZZ	87,1
0805 20 10	MA	62,3
	TR	70,0
	ZZ	66,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,3
	HR	54,6
	IL	76,8
	TR	60,7
	ZZ	61,6
0805 50 10	MA	64,0
	TR	69,5
	ZA	117,7
	ZZ	83,7
0808 10 80	CA	88,7
	CL	67,1
	CN	54,0
	MK	32,9
	US	109,7
	ZA	110,9
	ZZ	77,2
0808 20 50	CN	92,9
	TR	43,6
	ZZ	68,3

[1] Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ" tähistab „muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1174/2008,

27. november 2008,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1134/2008, millega määratakse kindlaks teraviljasektori impordimaksud alates 16. novembrist 2008

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), [1]

võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96 nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 rakenduseeskirjade kohta teraviljasektori imporditollimaksude osas, [2] eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Alates 16. novembrist 2008 kohaldatavad teraviljasektori impordimaksud on kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1134/2008. [3]

(2) Kuna arvutatud keskmine impordimaks erineb kehtestatud impordimaksust viie euro võrra tonni kohta, tuleks määrusega (EÜ) nr 1134/2008 kehtestatud impordimakse vastavalt kohandada.

(3) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1134/2008 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1134/2008 I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolevat määrus kohaldatakse alates 28. novembrist 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. november 2008

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

---

[1] ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.
[2] EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125.
[3] ELT L 306, 15.11.2008, lk 63.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud toodete impordimaksud, mida kohaldatakse alates 28. novembrist 2008

CN-kood	Kaupade kirjeldus	Imporditollimaks [1] (EUR/t)
1001 10 00	Kõva NISU, kõrgekvaliteediline	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
1001 90 91	Pehme NISU seemneks	0,00
ex 1001 90 99	Pehme NISU, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks	0,00
1002 00 00	RUKIS	24,22
1005 10 90	MAIS seemneks, v.a hübriidid	20,22
1005 90 00	MAIS, v.a seemneks [2]	20,22
1007 00 90	TERASORGO, v.a hübriidid seemneks	24,22

[1] Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu, võib importija taotleda määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

— 3 EUR/t, kui lossimissadam asub Vahemere ääres,

— 2 EUR/t, kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Iirimaal, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Rootsis, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaare Atlandi ookeani äärsel rannikul.

[2] Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

II LISA

I lisas kehtestatud imporditollimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

14.11.2008-26.11.2008

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

(EUR/t)

	Pehme nisu (1)	Mais	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga (2)	Kõva nisu, madala kvaliteediga (3)	Oder
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteering	200,85	113,32	—	—	—	—
FOB-hind USAs	—	—	239,24	229,24	209,24	123,19
Lahe lisatasu	—	12,14	—	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	23,58	—	—	—	—	—

(1) Lisatasu 14 EUR/t sisse arvestatud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).
(2) Allahindlus 10 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).
(3) Allahindlus 30 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 12,06 EUR/t

Veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: 10,09 EUR/t

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1175/2008,

27. november 2008,

millega muudetakse ja parandatakse määrust (EÜ) nr 1974/2006, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1698/2005 (Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta) kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. septembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 1698/2005 Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta, [1] eriti selle artiklit 91,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 1698/2005 on kehtestatud EAFRD antavate maaelu arengu toetuste ühtne õiguslik raamistik kogu ühenduse jaoks. Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1974/2006 [2] on kõnealust raamistikku täiendatud üksikasjalike rakenduseeskirjadega.

(2) Määruse (EÜ) nr 1974/2006 artikli 57 lõikes 2 on esitatud üksikasjad määruse (EÜ) nr 1698/2005 artikli 88 rakendamiseks seoses ühenduse toetuse asemel liikmesriikidepoolseks rahastamiseks ette nähtud riigiabi suhtes kohaldatavate eeskirjadega ning määruse (EÜ) nr 1698/2005 artikli 89 rakendamiseks seoses asutamislepingu artikli 36 rakendusalast välja jääva täiendava riikliku rahastamisega. On asjakohane lisada sellesse artiklisse teatavad metsandust käsitlevad meetmed. Lisaks sellele tuleks vastavalt muuta määruse (EÜ) nr 1974/2006 II lisa punkti 9 alapunkti B.

(3) Määruse (EÜ) nr 1974/2006 artikli 63 lõikes 8 on esitatud üksikasjad komisjoni ja liikmesriikide vahelise andmevahetuse kohta vääramatu jõu või erandlike asjaolude ning eelkõige süsteemi väärtalitluse või püsiva ühenduse puudumise korral. Kättesaadavate tehniliste vahendite täielikuks ärakasutamiseks on otstarbekas lubada esitada dokumente lisaks paberkandjal ka muude asjakohaste elektrooniliste vahenditega.

(4) Määruse (EÜ) nr 1974/2006 V lisas on kehtestatud määruse (EÜ) nr 1974/2006 artikli 27 lõikes 13 osutatud loomade loomühikutesse arvutamise määrad. Loomühikusse arvutamise määra „muude kodulindude" puhul on tekkinud trükiviga. Teatavate kodulindude eripära arvessevõtmiseks peaks olema võimalik kõnealust loomühikusse arvutamise määra suurendada. Seetõttu tuleks V lisa kohandada.

(5) Nõukogu 21. juuni 2005 aasta määruse (EÜ) nr 1290/2005 (ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta) [3] artiklis 44a on sätestatud kohustus, et liikmesriigid tagavad Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondist (EAGF) ja Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD) toetuse saajate nimede ja iga toetuse saaja poolt kummastki fondist saadud summade iga-aastase tagantjärele avaldamise. Komisjoni 18. märtsi 2008. aasta määruses (EÜ) nr 259/2008, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1290/2005 kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad seoses Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi (EAFRD) vahenditest toetuse saajaid hõlmava teabe avaldamisega, [4] on sätestatud toetuse saajaid hõlmava teabe avaldamise sisu, vormi ja kuupäevaga seotud eeskirjad. Määruse (EÜ) nr 1974/2006 VI lisa punkti 2.1 teises lõigus on kehtestatud korraldusasutuse teatavad kohustused, mis on seotud maaelu arengu programmidest toetuse saajaid hõlmava teabe avaldamisega. Sama küsimust käsitlevate sätete kattumise vältimiseks on asjakohane määruse (EÜ) nr 1974/2006 VI lisa punkti 2.1 teine lõik välja jätta.

(6) Määrust (EÜ) nr 1974/2006 tuleks vastavalt muuta.

(7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas maaelu arengu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1974/2006 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 57 lõige 2 asendatakse järgneva tekstiga:

[1] ELT L 277, 21.10.2005, lk 1.
[2] ELT L 368, 23.12.2006, lk 15.
[3] ELT L 209, 11.8.2005, lk 1.
[4] ELT L 76, 19.3.2008, lk 28.

„2. Maaelu arengu programmid võivad sisaldada määruse (EÜ) nr 1698/2005 artiklite 25, 43–49 ja 52 kohaste meetmete ning kõnealuse määruse artiklite 21, 24, 28, 29 ja 30 kohaste meetmetega seotud tegevuste liikmesriikidepoolseks rahastamiseks ette nähtud riigiabi ühenduse toetuse asemel vastavalt määruse (EÜ) nr 1698/2005 artiklile 88 või asutamislepingu artikli 36 rakendusalast välja jäävate, kõnealuse määruse artiklite 25, 27, 43–49 ja 52 kohaste meetmete ning kõnealuse määruse artiklite 21, 24, 28, 29 ja 30 kohaste meetmete tegevuste täiendavaks riiklikuks rahastamiseks kõnealuse määruse artiklis 89 ette nähtud riigiabi ainult juhul, kui riigiabi on määratletud käesoleva määruse II lisa punkti 9 alapunkti B kohaselt."

2) Artikli 63 lõige 8 asendatakse järgmisega:

„8. Vääramatu jõu või erandlike asjaolude puhul, eelkõige süsteemi väärtalitluse või püsiva ühenduse puudumise korral, võivad liikmesriigid esitada dokumendid komisjonile paberil või muude asjakohaste elektrooniliste vahenditega. Selline dokumentide esitamine võib toimuda, kui varem on komisjoniga vastavalt kokku lepitud.

Liikmesriik sisestab vastavad dokumendid süsteemi, kui elektroonilise süsteemi kasutamist takistav vääramatu jõu või erakorralise asjaolu põhjus kaob. Sellisel juhul käsitatakse esitamiskuupäevana paberkandjal saadud või muude asjakohaste elektrooniliste vahenditega edastatud dokumentide saatmise kuupäeva."

3) II, V ja VI lisa muudetakse kooskõlas käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. november 2008

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

LISA

Määruse (EÜ) nr 1974/2006 II, V ja VI lisa muudetakse järgmiselt.

1) II lisa punkti 9 alapunkti B esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Määruse (EÜ) nr 1698/2005 artiklite 25, 27 (viimasel juhul ainult määruse (EÜ) nr 1698/2005 artiklis 89 osutatud täiendava riikliku rahastamise puhul), 43–49 ja 52 kohaste meetmete ning kõnealuse määruse artiklite 21, 24, 28, 29 ja 30 kohaste meetmete alla kuuluvate tegevuste puhul, mis ei kuulu asutamislepingu artikli 36 reguleerimisalasse, kas

— näidata, kas toetust antakse seoses komisjoni määrusega (EÜ) nr 1998/2006, (*) või

— esitada registreerimisnumber ja viide komisjoni erandimäärusele, mis võeti vastu määruse (EÜ) nr 994/98 alusel, mille kohaselt meede kasutusele võeti, või

— näidata juhtumi number ja viitenumber, mille alusel komisjon on tunnistanud meetme EÜ asutamislepingule vastavaks, või

— näidata, millistel muudel põhjustel peaks asjaomane abikava sisaldama olemasolevat abi määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 1 punkti b tähenduses (sh olemasolevad abimeetmed ühinemislepingute tähenduses).

(*) ELT L 379, 28.12.2006, lk 5."

2) V lisas asendatakse rida „Muud kodulinnud" järgmisega:

„Muud kodulinnud (*)	0,03 LÜ

(*) Kõnealust loomühikusse arvutamise määra võib suurendada, võttes arvesse olemasolevaid teaduslikke tõendusmaterjale, mille kohta maaelu arengu programmides tuleb anda selgitus ja seda nõuetekohaselt põhjendada."

3) VI lisas jäetakse välja punkti 2.1 teine lõik.

DIREKTIIVID

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2008/97/EÜ,

19. november 2008,

millega muudetakse nõukogu direktiivi 96/22/EÜ, mis käsitleb teatavate hormonaalse või türeostaatilise toimega ainete ja beetaagonistide kasutamise keelamist loomakasvatuses

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 152 lõike 4 punkti b,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust, ([1])

olles konsulteerinud Regioonide Komiteega,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras, ([2])

ning arvestades järgmist

(1) Direktiivi 96/22/EÜ ([3]) artikliga 2 on keelatud turule viia muu hulgas stilbeene, stilbeeni derivaate, nende soolasid, estreid ja türeostaatilisi aineid, mis on ette nähtud manustamiseks iga liiki loomadele.

(2) Täieliku keelu põhjuseks on see, et võimalik väärkasutus on raskendatud, kui turul ei ole ühtegi mis tahes loomaliigile ette nähtud toodet.

(3) Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiivi 96/23/EÜ (millega nähakse ette teatavate ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes toodetes) ([4]) kohaselt esitatud jääke käsitlevate riiklike kavade kogemus on näidanud, et kuritarvitus või väärkasutus ei ole seotud lemmikloomadele ette nähtud toodete väära esitlusviisiga. Selle põhjuseks on osaliselt see, et majanduslikult ei ole otstarbekas kasutada lemmikloomadele ette nähtud toodete esitlusviise toiduloomade kasvu kiirendamiseks.

(4) Türeostaatiliste ainete keelamisel on negatiivsed tagajärjed lemmikloomade (kasside ja koerte) heaolule, sest nende loomade puhul puuduvad muud võimalused kilpnäärme ületalitluse raviks.

(5) Asutamislepingule lisatud protokolliga loomade kaitse ja heaolu kohta sätestatakse, et ühendus ja liikmesriigid peavad ühenduse poliitika kavandamisel, eelkõige siseturu osas, pöörama täit tähelepanu loomade tervise ja heaolu nõuetele.

(6) Seega on asjakohane kohaldada direktiivi 96/22/EÜ ainult toiduloomade puhul ning tühistada keeld lemmikloomade suhtes ja kohandada ka raviotstarbelise kasutamise määratlust.

(7) Rahvatervisega seotud veterinaarmeetmete teaduskomitee jõudis 30. aprillil 1999 esitatud arvamuses veiselihas ja -lihatoodetes leiduvate hormoonijääkide võimalike riskide kohta inimeste tervisele (arvamus vaadati läbi 3. mail 2000 ja kinnitati 10. aprillil 2002) järeldusele, et uuemate tõendite kohaselt tuleb 17ß-östradiooli pidada täielikult kantserogeenseks aineks, kuna sellel on nii kasvajaid tekitav kui ka kasvajate arengut soodustav mõju, ning et hetkel olemas olevad andmed ei võimalda kvantitatiivselt hinnata ohtu inimeste tervisele. Seetõttu muudeti direktiivi 96/22/EÜ direktiiviga 2003/74/EÜ, millega muu hulgas keelati alaliselt 17ß-östradiooli kasutamine kasvu kiirendajana ning piirati märkimisväärselt kõiki muid tingimusi, mille puhul ainet võib ravi või zootehnilistel eesmärkidel põllumajandusloomadele manustada kuni liikmesriikide tegelike ja teaduslike tingimuste ning veterinaarpraksise täiendava läbivaatamise lõpuni.

([1]) ELT C 10, 15.1.2008, lk 57.
([2]) Euroopa Parlamendi 5. juuni 2008. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 20. oktoobri 2008. aasta otsus.
([3]) EÜT L 125, 23.5.1996, lk 3.
([4]) EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10.

(8) Direktiivi 96/22/EÜ artiklis 11a nõuti, et komisjon esitaks 14. oktoobriks 2005 aruande selliste alternatiivsete veterinaarravimite kättesaadavuse kohta, mis võiksid asendada 17β-östradiooli sisaldavaid ravimeid toiduloomade ravis. Komisjon koostas ekspertide nõuannete põhjal asjakohase teadusliku aruande, mis esitati Euroopa Parlamendile ja nõukogule 11. oktoobril 2005. Aruandes jõutakse järeldusele, et 17β-östradiooli kasutamine ei ole toiduloomade kasvatuses oluline, sest liikmesriikide loomaarstid kasutavad juba praegu laialdaselt kättesaadavaid alternatiive (eelkõige prostalglandiine) ning 17β-östradiooli kasutamise täielik keelamine toiduloomade puhul ei avaldaks peaaegu mingit mõju loomakasvatusele ega loomade heaolule.

(9) Asjakohaste õigusaktide nõuetekohast järgimist ja lubamatute ainete ebakohase kasutamise lõpetamist saab edendada objektiivse teabe ja teadlikkuse parandamise kampaaniate abil.

(10) 14. oktoobrini 2006 tehti ajutine erand 17β-östradiooli kasutamise suhtes inna esilekutsumiseks veistel, hobustel, lammastel ja kitsedel. Kuna on olemas ja juba kasutusel tõhusad alternatiivsed tooted ning tagamaks ühenduses eesmärgiks seatud kõrgetasemelist tervisekaitset, ei peaks erandi kehtivust pikendama.

(11) Seetõttu tuleks direktiivi 96/22/EÜ vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 96/22/EÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 1 lõike 2 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) „raviotstarbeline kasutamine" – lubatud aine manustamine (vastavalt käesoleva direktiivi artiklile 4) konkreetsele põllumajandusloomale pärast veterinaari poolt läbivaatamist viljakushäirete ravimiseks, sh soovimatu tiinuse katkestamine, ja beetaagonistide manustamine poegimisaegse tokolüüsi indutseerimiseks lehmadel ning samuti kabjalistel respiratoorsete häirete, lodiluu sündroomi ja laminiidi raviks ja tokolüüsi indutseerimiseks;".

2. Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 2

Liikmesriigid keelavad turule viia II lisas loetletud aineid, mis on ette nähtud manustamiseks kõikidele niisugustele loomadele, kelle liha ja kellest saadud muud tooted on ette nähtud inimtoiduks, muul kui artikli 4 lõikes 2 ette nähtud otstarbel."

3. Artikli 4 lõike 2 punkt i asendatakse järgmisega:

„i) suu kaudu manustatavat allüültrenbolooni või beetaagoniste muul eesmärgil kui liha tootmiseks kasvatatavatele kabjalistele, tingimusel et nimetatud aineid kasutatakse vastavalt tootja juhendile;".

4. Artikkel 5a jäetakse välja.

5. Artiklitest 3, 6, 7, 8, 11 ja 14 jäetakse välja viited artiklile 5a.

6. Artikli 11 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Ühenduse õigusaktidega ette nähtud selliste maade loeteludes, kust liikmesriikidel on lubatud importida põllumajandus- või akvakultuurloomi või niisuguste loomade liha või neist valmistatud tooteid, ei tohi esineda kolmandaid riike, kelle õigusaktid lubavad turule viia ja manustada stilbeene, stilbeeni derivaate, nende soolasid ja estreid või türeostaatilisi aineid, mis on ette nähtud manustamiseks mis tahes liigist loomadele, kelle liha ja kellest saadud muud tooted on ette nähtud inimtoiduks."

7. Artikkel 11a asendatakse järgmisega:

„Artikkel 11a

III lisas loetletud ainete puhul otsib komisjon lisateavet, võttes arvesse kõigist võimalikest allikatest pärit uuemaid teaduslikke andmeid, ning vaatab kohaldatavad meetmed korrapäraselt üle, et esitada Euroopa Parlamendile ja nõukogule õigel ajal vajalikud ettepanekud."

8. Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 11b

Komisjon algatab koostöös liikmesriikidega 17β-östradiooli täieliku keelamise kohta toiduloomade puhul teabe- ja teadlikkuse parandamise kampaania, mis on suunatud loomakasvatajatele ja veterinaarorganisatsioonidele ELis, samuti asjakohastele organisatsioonidele väljaspool ELi, kes on otseselt või kaudselt seotud käesoleva direktiivi rakendusalasse kuuluva loomse päritoluga toidu ekspordiga ELi."

9. II lisa asendatakse käesoleva direktiivi lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid 1. jaanuariks 2009. Liikmesriigid edastavad kõnealuste normide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need sätted vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastu võetud siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Strasbourg, 19. november 2008

Euroopa Parlamendi nimel	*Nõukogu nimel*
president	*eesistuja*
H.-G. PÖTTERING	J.-P. JOUYET

LISA

„II LISA

Keelatud ainete loetelu

A-nimekiri: keelatud ained:

— türeostaatilised ained;

— stilbeenid, stilbeeni derivaadid ning nende soolad ja estrid;

— 17β-östradiool ja selle estrilaadsed derivaadid.

B-nimekiri: keelatud ained eranditega:

— beetaagonistid.".

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

18. november 2008,

millega muudetakse otsuseid 2002/747/EÜ, 2003/31/EÜ, 2005/342/EÜ, 2005/344/EÜ ja 2005/360/EÜ, et pikendada teatavatele toodetele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 6941 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/889/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuli 2000. aasta määrust (EÜ) nr 1980/2000 ühenduse muudetud ökomärgise andmise süsteemi kohta, [1] eriti selle artikli 6 lõike 1 teist lõiku,

olles nõu pidanud Euroopa Liidu Ökomärgise Komisjoniga,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 9. septembri 2002. aasta otsus 2002/747/EÜ, millega kehtestatakse lampidele ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökokriteeriumid ning muudetakse otsust 1999/568/EÜ, [2] kaotab kehtivuse 28. veebruaril 2009.

(2) Komisjoni 29. novembri 2002. aasta otsus 2003/31/EÜ, millega kehtestatakse nõudepesumasinas kasutatavatele detergentidele ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökoloogilised kriteeriumid ning muudetakse otsust 1999/427/EÜ, [3] kaotab kehtivuse 31. detsembril 2008.

(3) Komisjoni 23. märtsi 2005. aasta otsus 2005/342/EÜ, millega kehtestatakse käsinõudepesuvahenditele ühenduse ökomärgise andmise muudetud ökoloogilised kriteeriumid, [4] kaotab kehtivuse 31. detsembril 2008.

(4) Komisjoni 23. märtsi 2005. aasta otsus 2005/344/EÜ, millega kehtestatakse universaalpuhastusvahenditele ja sanitaarsõlmede puhastusvahenditele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid, [5] kaotab kehtivuse 31. detsembril 2008.

(5) Komisjoni 26. aprilli 2005. aasta otsus 2005/360/EÜ, millega kehtestatakse määrdeainetele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid ning nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuded, [6] kaotab kehtivuse 31. mail 2009.

(6) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1980/2000 on ökoloogilised kriteeriumid ning kõnealuste otsustega kehtestatud asjaomased hindamis- ja kontrollinõuded õigel ajal läbi vaadatud.

[1] EÜT L 237, 21.9.2000, lk 1.
[2] EÜT L 242, 10.9.2002, lk 44.
[3] EÜT L 9, 15.1.2003, lk 11.
[4] ELT L 115, 4.5.2005, lk 9.
[5] ELT L 115, 4.5.2005, lk 42.
[6] ELT L 118, 5.5.2005, lk 26.

(7) Kuna läbivaatamisprotsess on iga otsuse puhul eri etapis, on asjakohane pikendada ökoloogiliste kriteeriumide ja nõuete kehtivusaega otsuste 2003/31/EÜ, 2005/342/EÜ ja 2005/344/EÜ puhul 24 kuu võrra ning otsuste 2002/747/EÜ ja 2005/360/EÜ puhul 14 kuu võrra.

(8) Kuna määrusega (EÜ) nr 1980/2000 kehtestatud läbivaatamiskohustus on seotud üksnes ökoloogiliste kriteeriumide ning hindamis- ja kontrollinõuetega, on asjakohane jätta otsused 2002/747/EÜ, 2003/31/EÜ, 2005/342/EÜ, 2005/344/EÜ ja 2005/360/EÜ jõusse.

(9) Otsuseid 2002/747/EÜ, 2003/31/EÜ, 2005/342/EÜ, 2005/344/EÜ ja 2005/360/EÜ tuleks seetõttu vastavalt muuta.

(10) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1980/2000 artikli 17 alusel asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2002/747/EÜ artikkel 5 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 5*

Lampide tooterühma ökoloogilised kriteeriumid ning nende kriteeriumidega seotud hindamis- ja kontrollinõuded kehtivad kuni 30. aprillini 2010.”

Artikkel 2

Otsuse 2003/31/EÜ artikkel 5 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 5*

Nõudepesumasinas kasutatavate pesuvahendite tooterühma ökoloogilised kriteeriumid ning nende kriteeriumidega seotud hindamis- ja kontrollinõuded kehtivad kuni 31. detsembrini 2010.”

Artikkel 3

Otsuse 2005/342/EÜ artikkel 3 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 3*

Tooterühma „käsinõudepesuvahendid” ökoloogilised kriteeriumid ning seonduvad hindamis- ja kontrollinõuded kehtivad kuni 31. detsembrini 2010.”

Artikkel 4

Otsuse 2005/344/EÜ artikkel 3 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 3*

Tooterühma „universaalpuhastusvahendid ja sanitaarsõlmede puhastusvahendid” ökokriteeriumid, samuti nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuded kehtivad kuni 31. detsembrini 2010.”

Artikkel 5

Otsuse 2005/360/EÜ artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 4*

Tooterühma „määrdeained” ökoloogilised kriteeriumid ja nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuded kehtivad 31. juulini 2010.”

Artikkel 6

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 18. november 2008

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Stavros DIMAS

III

(Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid)

EUROOPA LIIDU LEPINGU V JAOTISE KOHASELT VASTU VÕETUD AKTID

NÕUKOGU OTSUS,

27. november 2008,

millega rakendatakse ühismeedet 2007/749/ÜVJP Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPM) kohta Bosnias ja Hertsegoviinas

(2008/890/ÜVJP)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 19. novembri 2007. aasta ühismeedet 2007/749/ÜVJP Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPM) kohta Bosnias ja Hertsegoviinas, [1] eriti selle artikli 12 lõiget 1 koostoimes Euroopa Liidu lepingu artikli 23 lõike 2 teise taandega,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 19. novembril 2007 vastu ühismeetme 2007/749/ÜVJP, millega nähakse ette, et EUPM peab jätkama kuni 31. detsembrini 2009. Aastateks 2008 ja 2009 ette nähtud eelarvete osas tehakse otsused igal aastal eraldi.

(2) EUPMi volitusi rakendatakse olukorras, mis võib halvendada ja kahjustada Euroopa Liidu lepingu artiklis 11 sätestatud ühise välis- ja julgeolekupoliitika eesmärke,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

1. Ühismeetme 2007/749/ÜVJP rakendamisega seotud kulude katteks kavandatud 2009. aasta lähtesumma on 12 400 000 eurot.

2. Kulutusi, mida rahastatakse lõikes 1 osutatud summast, hallatakse vastavalt Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavatele menetlustele ja eeskirjadele.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 27. november 2008

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ALLIOT-MARIE

[1] ELT L 303, 21.11.2007, lk 40.

MÄRKUS LUGEJALE

Institutsioonid on otsustanud edaspidi oma tekstides mitte märkida viidatud õigusaktide viimaseid muudatusi.

Kui ei ole teisiti märgitud, mõistetakse siin avaldatud tekstides viidatud õigusaktide all neid akte koos kõigi muudatustega.